

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
COMMONWEALTH DE PENNSYLVANIA

COURT OF COMMON PLEAS
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE

County Of
Comté de

LANDLORD:
PROPRIÉTAIRE :

NAME and ADDRESS
NOM et ADRESSE

TENANT:
LOCATAIRE :

NAME and ADDRESS
NOM et ADRESSE

VS. / C.

Common Pleas Docket No.
N°de rôle du Tribunal de première instance

SECTION 8 TENANT'S SUPERSEDEAS
AFFIDAVIT FILED PURSUANT TO
Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

ATTESTATION SUPERSEDEAS DE
LOCATAIRE SECTION 8 DÉPOSÉE
CONFORMÉMENT À LA RÈGLE N° 1013C(2)
DES R.C.P.M.D.J. DE PENNSYLVANIA

I, _____

Je soussigné(e), _____

(print name and address here), have filed a *praecipe* for a writ of *certiorari* to review a magisterial district court judgment awarding my landlord possession of real property that I occupy, and I do not have the financial ability to pay the lesser of three times my monthly rent or the actual rent in arrears. My total household income does not exceed the income limits set forth in the instructions for obtaining a stay pending issuance of writ of *certiorari* and I have completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to verify this. I have/have not (cross out the one that does not apply) paid the rent this month.

(indiquer ici en lettres d'imprimerie le nom et l'adresse) déclare avoir déposé un *praecipe* en ordonnance de *certiorari* aux fins de l'examen d'un jugement du tribunal de district judiciaire attribuant à mon propriétaire la possession du bien immobilier que j'occupe. Je n'ai pas la capacité financière de m'acquitter du montant le moins élevé des trois mois de loyer mensuel ou de l'actuel arriéré de loyer. Le revenu total de mon ménage n'est pas supérieur aux plafonds de revenus indiqués dans les instructions aux fins de l'obtention d'un sursis dans l'attente du prononcé d'une ordonnance de *certiorari*. J'ai établi une attestation *in forma pauperis* (IFP) pour confirmer ces faits. J'ai/je n'ai pas (barrer la mention non applicable) payé le loyer de ce mois.

The total amount of monthly rent that I personally pay to the landlord is \$_____. I hereby certify that I am a participant in the

Le montant total du loyer mensuel que je paye personnellement au propriétaire est de _____ \$. J'atteste par la présente que je

Section 8 program and I am not subject to a final (*i.e.*, non-appealable) decision of a court or government agency that terminates my right to receive Section 8 assistance based on my failure to comply with program rules.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn falsification to authorities.

participe au programme Section 8 et que je ne fais pas l'objet d'une décision définitive (à savoir, non-susceptible d'appel) d'un tribunal ou d'un organe gouvernemental mettant un terme à mon droit de recevoir une assistance au titre de la Section 8, au motif du non-respect des règles du programme.

Je confirme que les déclarations faites dans cette attestation sont sincères et correctes à ma connaissance et selon des informations que je tiens pour véridiques. Je comprends que les fausses déclarations aux présentes sont faites sous réserve des sanctions de la Section 4904 (18 PA. C.S. § 4904) relative à une fausse déclaration aux autorités.

Date / *Date*

SIGNATURE OF TENANT / *SIGNATURE DU LOCATAIRE*